

BOLIS PUPUL

LETTER TO YU



LP EDITION



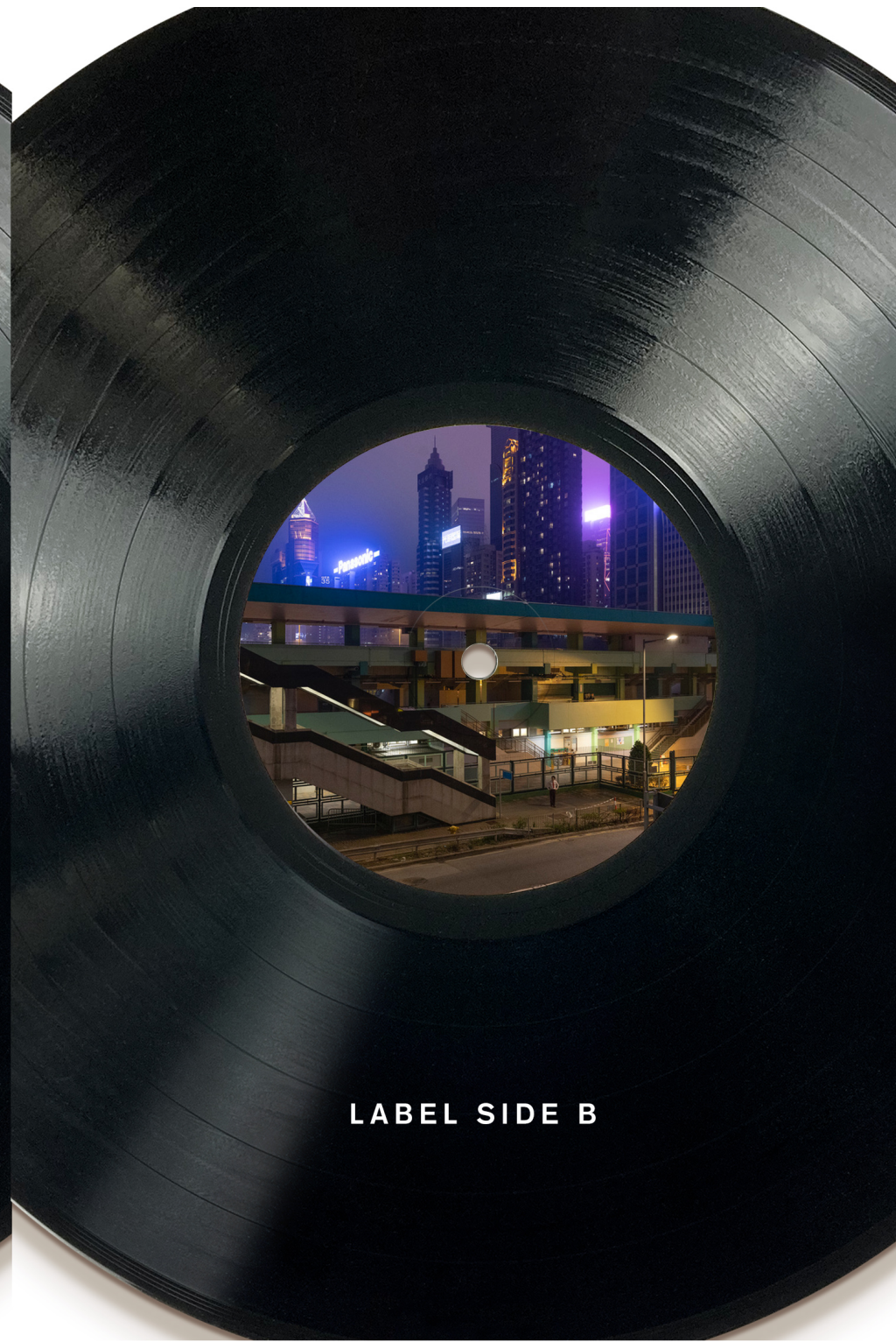
© & 2023 DEWEE LICENSE TO BE ADDED HERE! ALL RIGHTS OF THE PRODUCER AND OF THE OWNER OF THE RECORDED WORK RESERVED. UNAUTHORIZED COPYING, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE AND BROADCASTING OF THIS RECORD PROHIBITED. MADE IN FRANCE BY MPO.

A

A1 Letter to Yu
A2 Completely Half
A3 Goodnight Mr Yi
A4 Frogs
A5 Doctor Says
A6 Spicy Crab

B1 Ma Tau Wai Road
B2 Causeway Bae
B3 Cantonese
B4 Kowloon
B5 Cosmic Rendez-vous

LABEL SIDE A



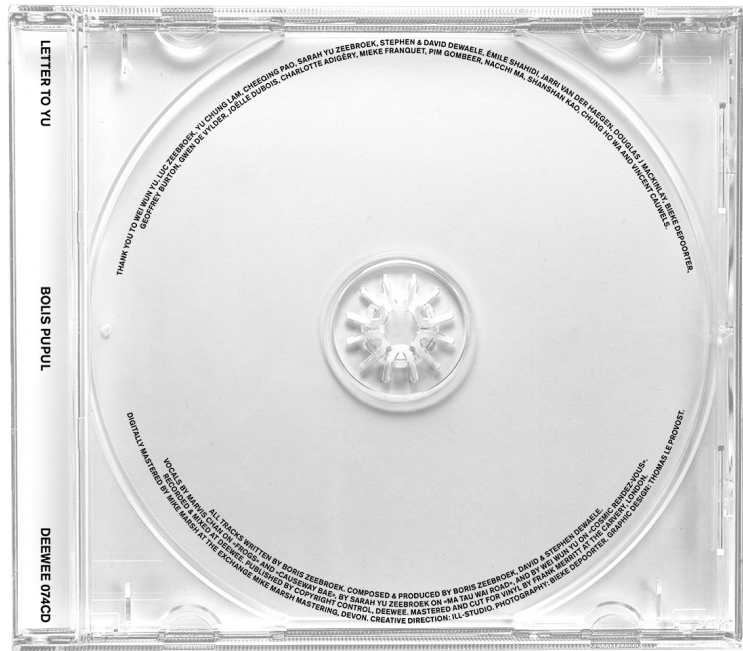
LABEL SIDE B

BOLIS PUPUL

LETTER TO YU



CD EDITION



INLAY FRONT



BACK COVER



1 LETTER TO YOU 给你的信

I was never aware of the importance of my roots
Until you passed away
My heart is in my throat
My eyes filled with tears
This is where you were born
52 years ago
And I'm finally here
Why did it take me so long?
La Yu as we liked to call you
Looking for the essence
But also searching for your roots
Your ancestors
The things you once left behind
I feel so lost
Being here on the corner of Ma Tau Wai Road
Without you looking for my roots
My connections
I feel so sorry we couldn't do this together
Enjoying this moment
My thoughts are with you
Walking down this road

2 COMPLETELY HALF 完全一半

I'm on a train
A train to you
Not really knowing what I'll do
I'm passing through
Looking at all these faces
I've never met
Stepping into this world
Thinking it took me way too long
I thought that I
Would fit right in
I'm on the border of the state I'm in
100% 50%
Completely half on my behalf
Wait who do I see
Is that you?
Or someone who looks a lot like you?
Each and every time
People talk to me like I'm a local guy
A sense of shame
Is my part
But I know I can take the blame
I wish I spoke
What they speak
So I could blend in easily
Maybe I could
Learn what is good
I don't want to be misunderstood
100% 50%
Completely half on my behalf
Wait who do I see
Is that you?
Or someone who looks a lot like you?

7 MA TAU WAI ROAD 馬頭圍道

What's inside of me
Came from you
These sounds of china
They belong to you
California
On the streets
Take me back
Back to you
Thinking of the city
The sound of the city
The color of the sea
Don't know what I'm after
I'm lost in tears
The temple around the corner
Wrapped in haze
A soft embrace
A touch of melancholy
The star ferry
Takes me closer
On these waves
I can feel you



8 CAUSEWAY BAE 葵青

Du baek seui
Fu bli mean gam yau
Chau sun
Syun tau

Bleach
Tigerbalm
Mothballs
Gaffic

漂白水 虎標萬金油 臭丸 蒜頭

9 CANTONESE 廣東話

Ngo m sik peng
Gwoing dung wa
Ngo ge pou lung wa
Yik dou hou pou lung

I don't know how to speak Cantonese
But my mandarin isn't any better.

我 聽唔
廣東話
我 聽唔
好普通話

